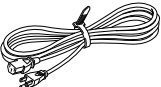


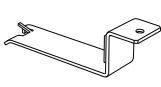
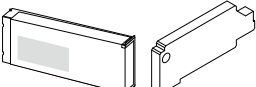

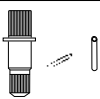
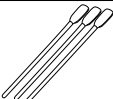


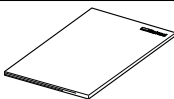
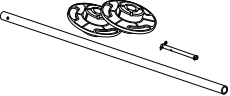


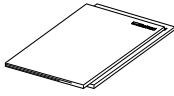



Accessoires

Les objets suivants sont livrés avec la machine. Vérifiez qu’il ne manque rien.

 Câble d'alimentation: (1)	 Câble USB (1)	 Racloir (1)	 Gabarit pour l'insertion des cartouches (1) **	 Cartouche de nettoyage SOL INK (1)** et fausses cartouches (4) **	 RIP logiciel***(1)
 Cutter, lame, poussoir (1 de chaque)	 Tiges de nettoyage	 Racloir en feutre (1)	 Liquide de nettoyage (1) **	 Guide d'entretien pour imprimante à jet d'encre (1) **	
 Flasques de rouleau (2), Barre de support (1), Tige de fixation (1)	 Pincette (1)	 Logiciels Roland (1)	<div>Use only ECO-SOL MAX. Do not insert any other type of ink cartridge. ECO-SOL MAX専用です。他のインクカートリッジを挿入しないでください。</div> <div>Use only PRIMEANT Ink (FPG). Do not insert any other type of ink cartridge. 本機専用インク(FPG)は専用です。他のインクカートリッジを挿入しないでください。</div> Etiquette pour logement de cartouche (pour encre ECO- SOL MAX et FPG)	 Modes d'emploi (4)*	

\* “Pour une utilisation en toute sécurité”, “Premiers pas” (ce document), “Mode d’emploi”, “BN-20 VersaWorks Metallic Silver Ink Guide”  
\*\* Fourni uniquement avec les machines à encre ECO-SOL MAX, \*\*\* Roland VersaWorks (avec Guide de démarrage rapide)



1000008366

Copyright © 2011 Roland DG Corporation  
http://www.rolanddg.com/  
R1-110607

Les noms de firmes et de produits figurant dans ce manuel sont les  
marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Ce produit utilise un logiciel GNU General Public License (GPL)/GNU Lesser General Public Li-  
cense (LGPL). Vous avez le droit d'obtenir, de modifier et de distribuer le code source pour ce  
logiciel GPL/LGPL. Vous trouverez le code source GPL/LGPL de ce produit sur le site internet  
suivant.  
URL: <http://www.rolanddg.com/gpl/>  
RolandDG Corp. exploite la technologie MIP sous licence du TPL Group.

**Important**

**L'alimentation principale doit rester activée en permanence.**

Ne coupez jamais l'alimentation principale. En laissant l'alimentation principale activée, l'entretien  
périodique est effectué automatiquement. Si cet entretien automatique n'est pas effectué, cela peut  
entraîner des défaillances de la machine (endommagement de têtes d'impression etc.).

**Ne coupez jamais l'alimentation principale et ne débranchez jamais**

**le câble d'alimentation durant le fonctionnement de la machine.**

Si vous mettez la machine hors tension avec son interrupteur principal ou en débranchant le cordon  
d'alimentation tant qu'une tâche est en cours, vous risquez d'endommager les têtes d'impression.  
Veillez à désactiver l'alimentation secondaire en premier lieu. Si l'alimentation principale est accidentel-  
lement coupée, rétablissez-la immédiatement puis réactivez l'alimentation secondaire.

**Il est conseillé d'utiliser périodiquement la machine.**

Nous vous conseillons d'utiliser l'imprimante au moins une fois par semaine. Si vous laissez l'imprimante  
inutilisée assez longtemps, l'encre risque de se déposer, ce qui peut entraver le flux d'encre et obstruer  
des buses. L'encre sèche doit être remplacée.

**Laissez l'encre sécher complètement.**

Après l'impression, laissez sécher l'encre complètement. L'encre argent métallique notamment est utili-  
sée en concentration élevée et prend plus de temps pour sécher que l'encre CMYK.

**La plastification d'une impression avec encre argent métallique est**

**vivement recommandée.**

Comme l'encre argent métallique ne résiste pas aussi bien à l'exposition en extérieur que les encres  
CMYK/CLm, nous recommandons vivement de plastifier une impression réalisée avec de l'encre argent  
métallique.



Premiers pas



Remarque: Veuillez commencer par lire le feuillet ci-joint “Pour une utilisation en toute sécurité”.

Roland DG Corporation

Nous vous remercions d’avoir porté votre choix sur la BN-20.  
Ce document décrit les procédures à suivre à partir de l’installation  
et de la configuration de la machine jusqu’à la première impression  
et découpe.

**Présentation de Roland OnSupport**  
“OnSupport” vous permet de recevoir des messages d’erreur de votre imprimante  
ou des infos sur le niveau d’encre sous forme d’e-mails sur votre ordinateur ou  
smartphone. “OnSupport” peut aussi vous envoyer des mises à jour de produit et  
d’autres informations importantes. Vous pouvez télécharger “OnSupport” à partir  
du site suivant.  
[http://download.rolanddg.jp/en/bn\\_onsupport.html](http://download.rolanddg.jp/en/bn_onsupport.html)



Installation

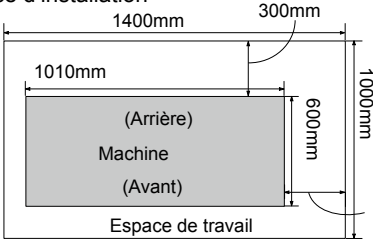
Emplacement

Température et humidité

Respectez les plages de température et d'humidité préconisées même lorsque la machine n'est pas utilisée. Des températures trop élevées ou trop basses peuvent causer des défaillances de la machine.

- Pendant le fonctionnement: Température: 20~32°C, humidité relative: 35~80% (sans condensation)
- A l'arrêt: Température: 5~40°C, humidité relative: 20~80% (sans condensation)

Espace d'installation



Prévoyez l'espace indiqué dans l'illustration de gauche.

Hauteur d'installation

Il faut installer la machine à au moins 0,6m du sol. Cette machine est une machine à poser sur un plan de travail. Choisissez la hauteur de sorte à avoir facilement accès au bouton d'arrêt d'urgence quand vous utilisez la machine.

Installation et configuration des logiciels

Système requis	
Système d'exploitation	Windows XP/Vista/7 (32 ou 64 bits)
Processeur et RAM	Processeur Core 2 Duo de 2.0-GHz ou plus rapide et RAM de 2Go ou plus
Lecteur optique	Lecteur CD-ROM
Carte vidéo et écran	Recommandation: 1024 x 768 points ou plus, 256 couleurs ou plus

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter le site web de Roland DG (<http://www.rolanddg.com>).

- Ce logiciel est un programme à 32 bits exploitant WoW64 (Windows 32-bit On Windows 64) quand il tourne sur un système Windows à 64 bits.
- Le fonctionnement n'a pas été confirmé en mode Windows XP.

1. Installation des logiciels

- 1 Insérez le CD-ROM de logiciels Roland dans l'ordinateur.  
Windows Vista ou 7: Quand la fenêtre de lecture automatique apparaît, cliquez sur [Run Setup.exe].

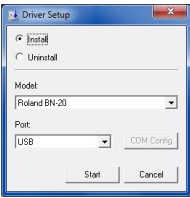


Cliquez sur [Install] pour “Driver & Utility” ou “R-Works”.  
L'ordre de l'installation n'a pas d'importance.

Windows Vista ou 7: Quand la fenêtre “Contrôle de compte d'utilisateur” apparaît, cliquez sur [Autoriser] ou [Oui].

Driver & Utility

Installation du pilote et de l'utilitaire pour BN-20.



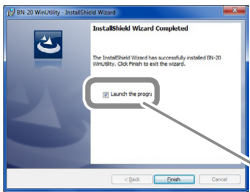
Sélectionnez “Install”, “Model name: Roland BN-20”, “Port: USB” puis cliquez sur [Start].  
L'installation du pilote BN-20 commence. Suivez alors les consignes affichées à l'écran.



Windows Vista/7:  
Quand la fenêtre illustrée apparaît, cliquez sur [Installer ce pilote quand même].

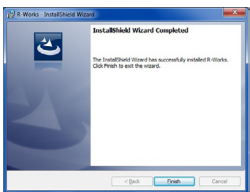


Windows XP:  
Quand cette fenêtre s'affiche, cliquez sur [Continuer].



Cette option doit rester cochée.

Installation de “R-Works”.



Effectuez l'installation en suivant les consignes affichées à l'écran.  
Quand la page illustrée ci-contre apparaît, l'installation est terminée.

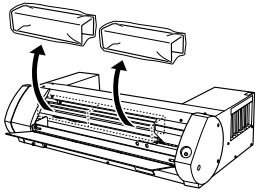
- 3 Ejectez le CD-ROM de logiciels Roland de l'ordinateur.

Retirer et ranger la cale

⚠AVERTISSEMENT

**Effectuez ces opérations avant de brancher la machine au secteur.**  
Une mise sous tension intempestive peut vous coincer les mains ou entraîner d'autres blessures.

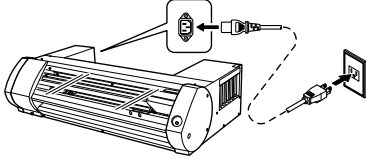
- N'oubliez pas de retirer la cale. Une cale oubliée peut entraîner un mauvais fonctionnement ou une défaillance à la mise en service.
- La cale est indispensable pour déplacer la machine. Conservez-la donc soigneusement pour éviter de l'égarer.



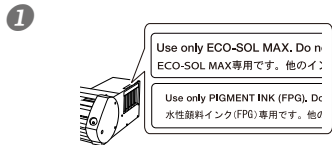
Connexion du câble d'alimentation

⚠AVERTISSEMENT

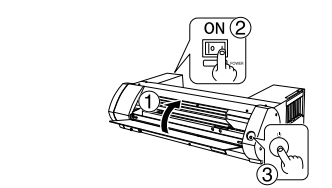
**Tous les interrupteurs d'alimentation doivent être coupés lorsque vous effectuez cette tâche.**  
Un mouvement soudain de la machine peut causer des blessures.



2. Configuration de l'imprimante

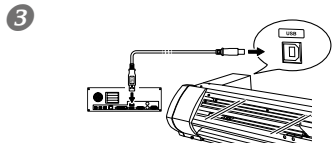


Placez l'étiquette indiquant le type d'encre utilisé.  
Le mélange de différents types d'encre peut être source de défaillances. N'oubliez donc pas de coller cette étiquette.



- 1 Refermez le couvercle avant et appuyez sur l'interrupteur principal
- 2 puis sur le bouton POWER
- 3

Quand le témoin du bouton POWER cesse de clignoter et reste allumé, le démarrage est terminé.



Branchez la machine à l'ordinateur avec un câble USB.  
Utilisez le câble USB fourni.  
N'utilisez pas de hub USB.

Windows Vista/7:

Le pilote est installé automatiquement. Passez à l'étape 4.



Choisissez “Non” puis cliquez sur [Suivant].

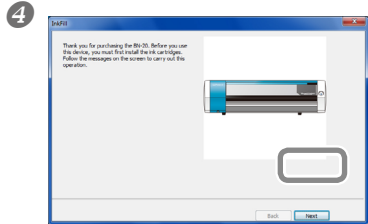


Choisissez “Installer le logiciel automatiquement” puis cliquez sur [Suivant].



Cliquez sur [Finish].

Windows XP:



\* Si vous avez du mal à extraire les fausses cartouches utilisées lors du remplissage d'encre, insérez le gabarit dans les logements pour vous faciliter la tâche.

Quand le message “The ink tanks have been filled” apparaît, le remplissage d'encre est terminé. Cliquez sur [Close] puis voyez comment imprimer et découper un objet pour la première fois au verso.

# Imprimer et découper pour la première fois

## ETAPE 1: Installer la lame et le support en rouleau

Pour l'impression et la découpe, préparez un support en rouleau répondant aux critères suivants.

- Largeur: 150~515mm. Diamètre intérieur du tube en carton: 3" ou 2".
- \* Dans ce manuel, le papier enroulé sur un tube en carton est appelé "support en rouleau".

\* Pour acquérir ces supports, contactez votre revendeur agréé ou Roland DG.

### 1. Installer une lame

1

1

Insérez le poussoir dans le cutter. Insérez-le jusqu'à ce que l'extrémité sorte d'environ 3~5mm.

2

2

Insérez la lame.

Ouvrez le couvercle avant.

Desserrez la vis illustrée.

3

3

Serrez la vis. Tirez doucement le cutter vers le haut pour vérifier qu'il est correctement fixé.

4

4

Soutenez la vis par le dessous et insérez le cutter. Si vous insérez le cutter sans soutenir la vis par le dessous, la qualité de la découpe risque de s'en ressentir.

**Remarque sur le maniement et l'utilisation du chariot de découpe**  
Laissez la vis du chariot de découpe desserrée lorsque le cutter n'est pas installé. Si vous serrez la vis, l'orifice d'insertion du cutter devient progressivement plus étroit et rend l'installation difficile.

### 2. Installer le support en rouleau

1

1

Poussez le levier de chargement vers l'arrière.

2

2

Déplacez le guide de support gauche vers la gauche.

Barre de support

Tige de fixation

Orifice

Flasque de rouleau

Insérez le côté de la barre de support doté d'un orifice dans le flasque et maintenez-le avec la tige de fixation. Utilisez un des deux flasques. La partie intérieure doit correspondre au diamètre intérieur du tube en carton.

3

3

Enfoncez

Enfoncez

Vérifiez qu'il n'y a pas d'espace.

Placez le flasque fixe en bas de sorte que, vu du haut, le support se déroule dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous ne pouvez pas régler le support correctement si la direction de l'avance est mauvaise.

4

4

Sens de l'avance du support

Unité

Barre de support

5

5

1

Glissez le support vers la droite jusqu'à ce que le flasque touche le guide de support droit.

Flasque de rouleau

Guide de support droit

2

2

Faites glisser le guide de support gauche contre le flasque.

Flasque de rouleau

Guide de support gauche

6

6

Tirez sur le support pour qu'il reste bien tendu et faites-le passer sous les pinces de support.

Correct

Incorrect

Pince de support

1

1

Vérifiez que le guide de support gauche est contre le flasque.

2

2

Fermez le couvercle avant.

3

3

Tirez le levier de chargement vers vous.

L'initialisation démarre quand le couvercle avant est fermé et le levier de chargement relevé. L'initialisation est terminée quand le bouton POWER cesse de clignoter et reste allumé.



ETAPE 2: Réglages avant la production



Avant la production, effectuez des tests d'impression et de découpe puis faites les ajustements nécessaires. Cette opération est indispensable pour obtenir des résultats d'impression et de découpe optimaux avec la BN-20. Effectuez cette opération avant de commencer le travail de la journée et quand vous changez de type de support.

Important

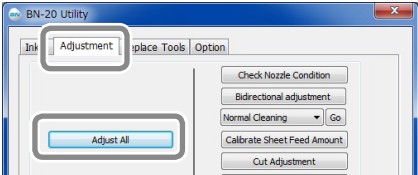
Les composants de l'encre argent métallique se déposent rapidement. Secouez donc doucement la cartouche de cette encre tous les jours avant de commencer le travail. Les cartouches des autres couleurs n'ont pas besoin d'être secouées tous les jours. Il suffit de les secouer avant de les installer.

1. Lancer le réglage

- 1


- Dans la barre des tâches de l'ordinateur, cliquez sur . La fenêtre "BN-20 Utility" s'affiche.

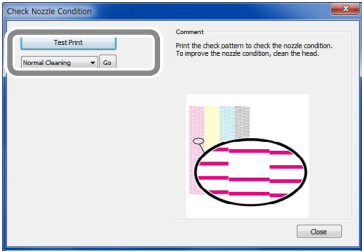
- 2


- Sous l'onglet "Adjustment", cliquez sur [Adjust All].

- 3
- Cliquez sur [Next].

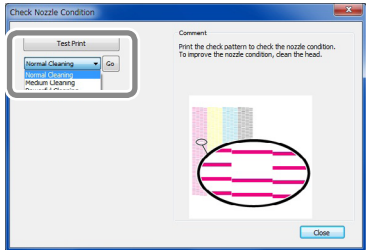
2. Vérifiez si des buses sont obstruées

- 1


- Cliquez sur [Test Print]. La machine effectue un test d'impression. Suivez ensuite les consignes affichées à l'écran pour vérifier l'état des buses.

- 2
- Des buses sont obstruées ⇒ Passez à **2**. Aucune buse n'est obstruée ⇒ Passez à **4**.

- 2

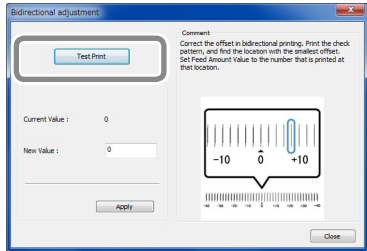

- Sélectionnez "Normal Cleaning" et cliquez sur [Go]. Le nettoyage normal démarre.

- 3
- Pour revérifier les buses ⇒ Retournez à **1**. Si des buses sont encore obstruées, recommencez le nettoyage normal. Pour en savoir plus sur "Medium Cleaning" et "Powerful Cleaning", voyez les pages consacrées à l'entretien dans le Mode d'emploi de la BN-20.

- 4
- Cliquez sur [Next].

3. Réglage bidirectionnel

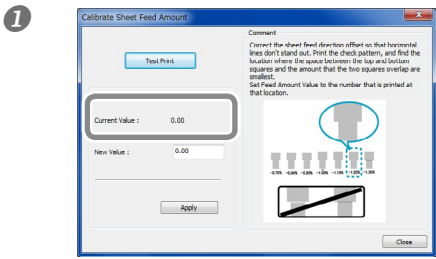
- 1


- Cliquez sur [Test Print]. La machine effectue un test d'impression.

- 2
- Lisez les instructions affichées à l'écran puis entrez une valeur dans la case "New Value".
- 3
- Cliquez sur [Apply]. La case "Present Value" adopte la valeur entrée.
- 4
- Cliquez sur [Close].
- 5
- Cliquez sur [Next].

4. Correction de l'avance du support

- 1
- Cliquez sur [Test Print]. La machine effectue un test d'impression.



- 2
- Lisez les instructions affichées à l'écran puis entrez une valeur dans la case "New Value".

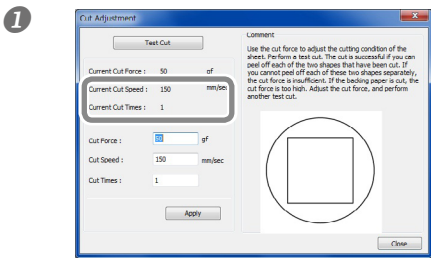
- 3
- Cliquez sur [Apply]. La case "Present Value" adopte la valeur entrée.

- 4
- Cliquez sur [Close].

- 5
- Cliquez sur [Next].

5. Réglage de découpe

- 1
- Cliquez sur [Test Cut]. Le test de découpe est effectué.



- 2
- Lisez les instructions affichées à l'écran puis entrez une valeur dans la case "Cut Force".

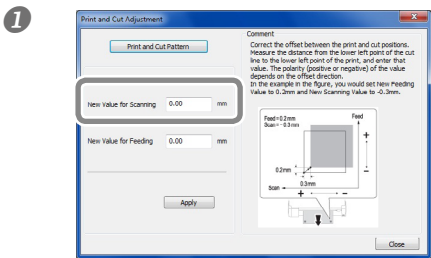
- 3
- Cliquez sur [Apply]. Recommencez **1** **2** **3** jusqu'à ce que le réglage permette de décoller les deux formes séparément.

- 4
- Cliquez sur [Close].

- 5
- Cliquez sur [Next].

6. Réglages pour l'impression et la découpe

- 1
- Cliquez sur [Print and Cut Pattern]. La machine effectue un test d'impression.



- 2
- Suivez les instructions à l'écran et entrez les valeurs pour "New Value for Scanning" et "New Value for Feeding".

- 3
- Cliquez sur [Apply]. Les valeurs "New Value for Scanning" et "New Value for Feeding" sont remplacées par "0".

- 4
- Cliquez sur [Close].

- 5
- Cliquez sur [Skip]. Le réglage de découpe avec hirondelles ("Crop cut adjustment") n'est pas effectué. Il n'est pas nécessaire pour l'impression suivie de la découpe.

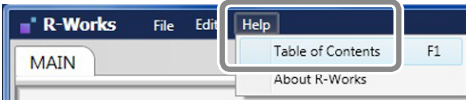
- 6
- Cliquez sur [OK]. Le réglage est terminé.

ETAPE 3: Créer des données d'impression et de découpe

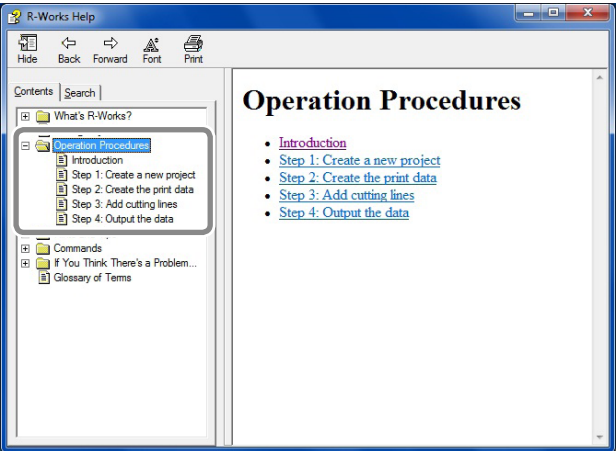
Cette section explique comment créer des données d'impression et de découpe avec "R-Works".

- 1
- Sous le menu "Démarrer", cliquez sur [Programs] (ou [All Programs]) > [R-Works] > [R-Works] Le logiciel "R-Works" démarre.

- 2
- Cliquez sur [Help] > [Table of Contents]. L'aide de "R-Works" apparaît.



- 3
- Dans le sommaire à gauche, cliquez sur [Operation Procedures]. Suivez les instructions des sections "Introduction" à "Step 4: Output the data" pour effectuer les opérations nécessaires avant d'effectuer l'impression et la découpe.



Couper le support  
Utilisez un cutter utilitaire disponible dans le commerce pour couper le support.

